

# KUMTEL®

HV60-02



TR

V60 Dijital Dripper ve  
Zamanlayıcı Kahve  
Demleme Tartısı  
Kullanıcı Kılavuzu

FR

Goutte à goutte numérique et  
minuterie V60 pour verser sur  
l'échelle  
Manuel D'utilisation

ES

Báscula digital de goteo  
y temporizador V60  
Manual De Usuario

EN

V60 Digital Drip And  
Timer Pour Over Scale  
User Manual

RU

Цифровая капельница V60  
и таймер заливки по шкале  
Руководство пользователя

للتقطيع الرقمي ومؤقت V60 جهاز  
للصب على نطاق واسع  
دليل المستخدم

SA

DE

V60 Digitale Tropf- und  
Timer-Ausgießskala  
Benutzerhandbuch

IT

V60 Gocciolamento digitale e  
timer versano sulla bilancia  
Manuale D'uso





**ÖNEMLİ NOT:** Lütfen ürünü kullanmadan önce talimatların tümünü dikkatli bir şekilde okuyun. Daha sonra yardım almak için saklayın.

TR.....: 1 - 2



**IMPORTANT NOTE:** Please read the manual carefully before operating your product. Retain it for future reference.

EN.....: 3 - 4



**WICHTIGER HINWEIS:** Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie sie für spätere Hilfe.

DE.....: 5 - 6



**NOTE IMPORTANTE :** Veuillez lire attentivement toutes les consignes avant d'utiliser le produit. Conservez-le afin d'obtenir de l'aide à un temps ultérieur.

FR.....: 7 - 8



**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Пожалуйста, внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора. Сохраните для использования в дальнейшем.

RU.....: 9 - 10



**NOTA IMPORTANTE:** Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservarle per riferimento futuro.

IT.....: 11 - 12



**NOTA IMPORTANTE:** Por favor, antes de utilizar el producto lea detenidamente todas las instrucciones. Guárdelo para futuras consultas.

ES.....: 13 - 14

ملاحظة مهمة: يرجى قراءة جميع التعليمات بدقة و عناية قبل البدء بإستعمال المنتج. والإحتفاظ بها للرجوع اليها فيما بعد.



SA.....: 15 - 16

Warranty Card.....: 17

## ÖZELLİKLER VE PARAMETRELER

Varsayılan birim: g

Güç: <sup>POWER</sup>  
TIMER

Otomatik kapanma: 180s

Manuel açma/kapama: Güç tuşunu 2 saniye basılı tutun

Minimum ağırlık: 0,3 g

Maksimum ağırlık: 3000g

Aşırı yük değeri: 3050g

Ölçek değerleri: 0,1g,0,005oz, 0,1ml

Güç göstergesi:

00:00 00000

Güç kaynağı: 3,7V (şarj edilebilir lityum pil): 300mA/H

Uyarı sesi: Önyükleme durumunda "güç" tuşuna ve "sıfır" tuşuna dokunulduğunda, sesli uyarı bir "bip" sesi çıkarır.

Dara işlevi: Tartım mnda dara almak için "sıfır"a basın.

## ALIM VE SATIMDA KULLANILMAZ

### ŞARJ ETME VE SEMBOLLER

1. USB şarj kablosunu şarj cihazına takın, iki zamanlı bölümler dönüşümlü olarak yanıp söner.



2. Tam şarj tamamlandıktan sonra LED ekranda "FULL" sembolü görüntülenir (bir kez 2-5 saat tam şarj) ve sesli uyarı "Bip" sesiyle çalar, şarj işlemi tamamlanır.

00:00 FULL

3. Şarj etiketten sonra şarj kablosunu kapatın ve LED ekran görüntüsü sıfıra sıfırlanır.

0:00 00.

4. Aşırı yük istemi: Tartım ağırlığı "3050g"ı aştığında

0:00 EEEEE

5. Düşük voltaj istemi: Voltaj 3,0 v'nin altında

0:00 Lb

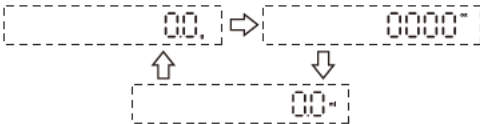
6. Ağırlık dengesizliği ipuçları

00:00 UAST

## BİRİM DÖNÜŞTÜRME

Açılıştaki varsayılan birim "g"

Kullanıcının birimi dönüştürmesi gerekiyorsa, bekleme durumunda 2S için güç düğmesini basılı tutun ve "g → oz → ml" birim dönüştürme döngüsüne girmek için 2S için oz/ml/g düğmesini basılı tutun.



## ZAMANLAMA FONKSİYONU

Manuel zamanlama modunda, pozitif zamanlama için güce basın, tekrar güce basın, duraklatın veya devam edin. Maksimum zamanlama değeri 99m: 59s. Pozitif zamanlama durumunda, pozitif zamanlama modundan çıkmak için güç tuşuna çift tıklayın; zamanlama temizlenir.

## OTOMATİK MOD

1. Başlatırken ve sıfıra dönerken oz/ml/g tuşuna çift tıklayarak geçiş yapın ve zamanlama alanında otomatik moda girdiğini belirten "AUTO" sembolü görüntülenir.
2. Elde kahve pişirme cihazını teraziye koyun ve tartın. Ağırlık sabitlendikten sonra terazi otomatik olarak sıfıra döner.



Auto 00 | Auto 1759 | Auto 01

3. Ağırlığını göstermek için kahve tozu ekleyin. Öğütülmüş kahveyi ekledikten sonra ağırlığı temizlemek için oz/ml/g tuşuna basın.



Auto 120 | 0:00 00

4. Temizledikten sonra su doldurmaya başlayın; terazi otomatik olarak tartım yapacak ve zamanı otomatik olarak ayarlayacaktır. Geleneksel su ve toz oranına göre kaynatın.

0:00 00 | 0:01 1759

5. Terazi yüzeyindeki tüm öğeler alındıktan sonra zamanlama askıya alınır ve aynı zamanda gerçek tartım ağırlığı kilitlenir: 5 saniye sonra otomatik olarak silinecek ve aynı zamanda ekranda "OTOMATİK" sembolü görüntülenecektir.

Auto 00

6. Tartım işlemi yapılmadan 180 saniye sonra otomatik kapanma.

## OTOMATİK MODDAN ÇIKMAK

AUTO modunda, AUTO modundan çıkmak için oz/ml/g'ye çift tıklayın.

## GERİ SAYIM MODU

Gerisi sayım işlevini seçmek için Güç tuşuna 3 kez basın. Süreyi seçmek için Oz/ml/g tuşuna basın.

## TARTIM MODU

Teraziyi sabit sert masa üstüne düz bir şekilde yerleştirin ve 2S'nin başlaması için açma/kapatma tuşunu basılı tutun. Öğeyi tartım yüzeyine yerleştirin ve öğenin ağırlığını ekranda görüntüleyin. Soyamak ve sıfıra dönmek için oz/ml/g tuşuna basın.

## DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

İzin alınmadan yapılan herhangi bir değişiklik garantiyi geçersiz kılacaktır

Bu ürün bir lityum pil ile çalışır. Pili gücü düştükten sonra zamanında şarj edilmesi tavsiye edilir.

Lityum piller yerleşik pillerdir ve evsel çöplerle birlikte atılmamalıdır. Lütfen yerel geri dönüşüm talimatlarına bakın.

Pillerin yanlış kullanılması ve farklı türdeki pillerin değiştirilmesi, ürünlerin kullanılamaz hale gelmesine neden olacaktır.



### Çevresel Koruma

Elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Hizmet ömrünün sonunda, cihaz, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına uygun şekilde teslim edilmelidir.

Eski cihazların geri dönüştürülmesi ile doğal kaynaklarımızın korunmasına önemli bir katkı sağlanır ve çevreye duyarlı ve sağlıklı bir şekilde bertaraf edilmelerini sağlıyorsunuz.

## SPECIFICATIONS AND PARAMETERS

Default unit: g

Power: <sup>POWER</sup>  
TIMER

Automatic power off: 180s

Manual on/off: Press and hold the power key for 2s

Minimum weighing: 0.3g

Maximum weighing: 3000g

Overload value: 3050g

Scale values: 0.1g, 0.005oz, 0.1ml

Power display:

Power supply: 3.7V (rechargeable lithium battery): 300mA/H

Prompt sound: When touching "power" key and "zero" key in the boot state, the buzzer emits a "beep".

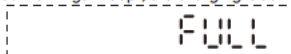
Peel function: Press "zero" to peel weighing mode'

## CHARGING AND SYMBOL TIPS

1. Insert USB charging cable into charging, two stroke segments flash alternately, and other strokes are not displayed.



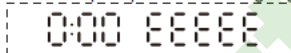
2. After the full charge is completed, the LED screen displays the symbol "FULL" (2-5H full charge once) and the buzzer rings "Beep", the charging is completed.



3. After charging, dial off the charging cable, and the LED screen display is reset to zero.



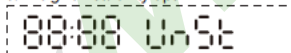
4. Overload prompt: When the weighing weight exceeds "3050g"



5. Low voltage prompt: Voltage below 3.0v



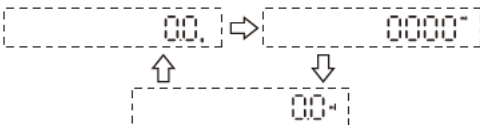
6. Weight instability tips



## UNIT CONVERSION

Default unit "g" on power-up "g"

If the user needs to convert the unit, press and hold power for 2S in the standby state, and press and hold oz/ml/g for 2S to enter the cycle of unit conversion "g → oz → ml".



## TIMING FUNCTION

In manual timing mode, press power for positive timing, press power again, pause or continue. The maximum timing value is 99m: 59s  
In the positive timing state, double-click the power key to exit the positive timing mode, and the timing is cleared.

## AUTOMATIC MODE

1. Switch by double-clicking oz/ml/g key when starting up and returning to zero, and the "AUTO" symbol is displayed in the timing area, indicating that it enters the automatic mode.
2. Put the hand coffee brewing appliance on the scale and weigh it. After the weight is stable, the scale will automatically return to zero.



Auto 00 | Auto 1759 | Auto 00

3. Add coffee powder to show the weight. After adding ground coffee, press the oz/ml/g key to clear the weight.



Auto 120 | 0:00 00

4. Start water filling after clearing, and the scale will weigh automatically and time automatically. Boil according to the proportion of conventional water and powder.

0:00 00 | 0:01 1759

5. After all the items on the scale surface are taken away, the timing is suspended, and the actual weighing weight is locked at the same time: it will be automatically cleared after 5S, and the "AUTO" symbol will be displayed at the same time.

Auto 00

6. Automatic shutdown after 180s without weighing operation.

## EXIT AUTOMATIC MODE

In AUTO mode, double-click oz/ml/g to exit AUTO mode

## COUNTDOWN WORK

Press Power for 3 times to select the countdown function. Press oz/ml/g to select time.

## WEIGHING MODE

Lay the scale flat on the stable hard table top, press and hold the power key for 2S to start  
Place the item on the weighing surface, display the weight of the item on the screen. Press the oz/ml/g key to peel and return to zero.

## CONSIDERATIONS

Any modification made without consent will invalidate the warranty  
This product is powered by lithium battery. It is recommended to charge it in time after the battery power is low.  
Lithium batteries are built-in batteries and should not be disposed of together with domestic garbage. Please refer to local recycling instructions.  
Improper use of batteries and replacement of different types of batteries will result in unusable products



### Protection de l'Environnement

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut ensemble avec les ordures ménagères. L'appareil doit correctement être livré à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques à la fin de sa durée de vie. Vous faites une importante contribution avec le recyclage des anciens appareils à la protection de nos ressources naturelles et vous vous assurez qu'ils éliminent d'une manière sensible à la protection de l'environnement et sain.

## SPEZIFIKATIONEN UND PARAMETER

Standardeinheit: g

Leistung: <sup>POWER</sup>  
<sub>TIMER</sub>

Automatische Abschaltung: 180s

Manuelles Ein-/Ausschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt

Mindestgewicht: 0,3 g

Maximales Gewicht: 3000 g

Überlastwert: 3050g

Skalenwerte: 0,1 g, 0,005 oz, 0,1 ml

Leistungsanzeige:



Stromversorgung: 3,7 V (wiederaufladbare Lithiumbatterie): 300 mA/h

Aufforderungston: Wenn Sie im Boot-Zustand die „Einschalttaste“ und die „Null“-Taste berühren, gibt der Summer einen „Piepton“ ab.

Peel-Funktion: Drücken Sie „Null“, um in den Peel-Wiegemodus zu wechseln.

### LADE- UND SYMBOLTIPPS

1. Stecken Sie das USB-Ladekabel in die Ladestation, zwei Strichsegmente blinken abwechselnd und andere Striche werden nicht angezeigt.



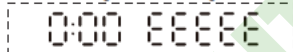
2. Nachdem der vollständige Ladevorgang abgeschlossen ist, zeigt der LED-Bildschirm das Symbol „FULL“ an (2-5 Stunden volle Ladung einmal) und der Summer ertönt „Beep“, der Ladevorgang ist abgeschlossen.



3. Ziehen Sie nach dem Laden das Ladekabel ab und die LED-Bildschirmanzeige wird auf Null zurückgesetzt.



4. Überlastungsaufforderung: Wenn das Wiegegewicht „3050 g“ überschreitet



5. Meldung „Unterspannung“: Spannung unter 3,0 V



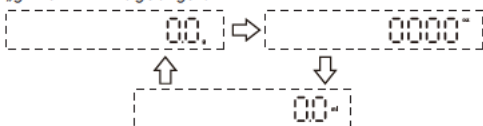
6. Tipps zur Gewichtsinstabilität



### EINHEITENUMRECHNUNG

Standardeinheit „g“ beim Einschalten „g“

Wenn der Benutzer die Einheit umrechnen muss, halten Sie im Standby-Modus die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt und halten Sie dann 2 Sekunden lang oz/ml/g gedrückt, um in den Zyklus der Einheitenumrechnung „g → oz → ml“ zu gelangen.





## TIMING-FUNKTION

Drücken Sie im manuellen Timing-Modus die Ein-/Aus-Taste für ein positives Timing, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, pausieren Sie oder fahren Sie fort. Der maximale Zeitwert beträgt 99 m: 59 s. Doppelklicken Sie im positiven Timing-Status auf die Ein-/Aus-Taste, um den positiven Timing-Modus zu verlassen, und das Timing wird gelöscht.

## AUTOMATISCHER MODUS

1. Wechseln Sie beim Starten durch Doppelklicken auf die Taste oz/ml/g und kehren Sie zu Null zurück. Das Symbol „AUTO“ wird im Timing-Bereich angezeigt und zeigt an, dass in den automatischen Modus gewechselt wird.
2. Stellen Sie das Handkaffeegerät auf die Waage und wiegen Sie es. Nachdem das Gewicht stabil ist, kehrt die Waage automatisch auf Null zurück.



Auto 00, | Auto 1759, | Auto 0 |

3. Fügen Sie Kaffeepulver hinzu, um das Gewicht anzuzeigen. Nachdem Sie gemahlene Kaffee hinzugefügt haben, drücken Sie die Taste oz/ml/g, um das Gewicht zu löschen.



Auto 120, | 0:00 00, |

4. Beginnen Sie nach dem Entleeren mit dem Einfüllen des Wassers. Die Waage wiegt automatisch und zeigt die Zeit automatisch an. Je nach Verhältnis von herkömmlichem Wasser und Pulver aufkochen.

0:00 00, | 0:01 1759, |

5. Nachdem alle Gegenstände auf der Waagenoberfläche entfernt wurden, wird die Zeitmessung unterbrochen und gleichzeitig das tatsächliche Wiegegewicht gesperrt: Es wird nach 5 Sekunden automatisch gelöscht und das Symbol „AUTO“ wird angezeigt gleiche Zeit.

Auto 00, |

6. Automatische Abschaltung nach 180 Sekunden ohne Wiegevorgang.

## VERLASSEN SIE DEN AUTOMATIKMODUS

Doppelklicken Sie im AUTO-Modus auf oz/ml/g, um den AUTO-Modus zu verlassen

## COUNTDOWN-ARBEIT

Drücken Sie dreimal die Power-Taste, um die Countdown-Funktion auszuwählen. Drücken Sie oz/ml/g, um die Zeit auszuwählen.

## WIEGEMODUS

Legen Sie die Waage flach auf die stabile, harte Tischplatte und halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, damit 2S startet

Legen Sie den Artikel auf die Wiegefläche und zeigen Sie das Gewicht des Artikels auf dem Bildschirm an. Drücken Sie die Taste oz/ml/g, um zu schälen und auf Null zurückzukehren.

## ÜBERLEGUNGEN

- Jede ohne Zustimmung vorgenommene Änderung führt zum Erlöschen der Garantie
- Dieses Produkt wird mit einer Lithiumbatterie betrieben. Es wird empfohlen, das Gerät rechtzeitig aufzuladen, wenn die Batterieleistung niedrig ist.
- Lithiumbatterien sind eingebaute Batterien und sollten nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Recyclinganweisungen.
- Eine unsachgemäße Verwendung von Batterien und der Austausch verschiedener Batterietypen führt dazu, dass die Produkte unbrauchbar werden



## Umweltschutz

Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß an eine Sammelstelle zum Wiederverwerten von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Durch das Wiederverwerten alter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer natürlichen Ressourcen und stellen sicher, dass diese umweltfreundlich und gesund entsorgt werden.

## SPECIFICATIONS ET PARAMÈTRES

Unité par défaut : g

Pouvoir: POWER  
TIMER

Mise hors tension automatique : 180 s

Marche/arrêt manuel : appuyez et maintenez la touche marche/arrêt pendant 2 s

Pesée minimale : 0,3 g

Pesée maximale : 3000g

Valeur de surcharge : 3050g

Valeurs d'échelle : 0,1 g, 0,005 oz, 0,1 ml

Affichage de la puissance :



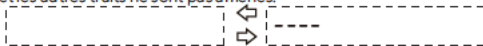
Alimentation : 3,7V (batterie au lithium rechargeable) : 300 mA/H

Son d'invite : lorsque vous appuyez sur la touche « alimentation » et la touche « zéro » en état de démarrage, le buzzer émet un « bip ».

Fonction de pelage : appuyez sur « zéro » pour peser le mode de pesée »

## CONSEILS DE CHARGEMENT ET DE SYMBOLES

1. Insérez le câble de chargement USB dans le chargement, les segments à deux temps clignotent alternativement et les autres traits ne sont pas affichés.



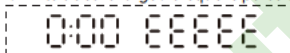
2. Une fois la charge complète terminée, l'écran LED affiche le symbole « FULL » (charge complète de 2 à 5 heures une fois) et le buzzer sonne « Beep », la charge est terminée.



3. Après le chargement, déconnectez le câble de chargement et l'écran LED est réinitialisé à zéro.



4. Invite de surcharge : lorsque le poids dépasse « 3050 g ».



5. Invite basse tension : tension inférieure à 3,0v



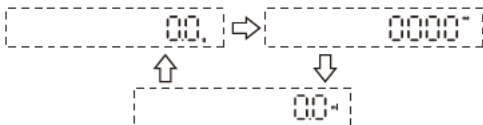
6. Conseils sur l'instabilité du poids



## CONVERSION D'UNITÉ

Unité par défaut "g" à la mise sous tension "g"

Si l'utilisateur a besoin de convertir l'unité, appuyez et maintenez power pendant 2S en état de veille, et appuyez et maintenez oz/ml/g pendant 2S pour entrer dans le cycle de conversion d'unité "g → oz → ml".



## FONCTION DE SYNCHRONISATION

En mode de synchronisation manuelle, appuyez sur power pour une synchronisation positive, appuyez à nouveau sur power, mettez en pause ou continuez. La valeur de synchronisation maximale est de 99 m : 59 s  
 Dans l'état de synchronisation positive, double-cliquez sur la touche d'alimentation pour quitter le mode de synchronisation positive, et la synchronisation est effacée

## MODE AUTOMATIQUE

1. Basculez en double-cliquant sur la touche oz/ml/g lors du démarrage et du retour à zéro, et le symbole « AUTO » s'affiche dans la zone de synchronisation, indiquant qu'il entre en mode automatique.

2. Placez l'appareil manuel de préparation du café sur la balance et pesez-le. Une fois le poids stable, la balance reviendra automatiquement à zéro.



Auto 00 | Auto 175g | Auto 0

3. Ajoutez du café en poudre pour afficher le poids. Après avoir ajouté le café moulu, appuyez sur la touche oz/ml/g pour effacer le poids.



Auto 120 | 0:00 00

4. Commencez le remplissage d'eau après le nettoyage, et la balance pèsera automatiquement et chronométrera automatiquement. Faire bouillir selon la proportion d'eau et de poudre conventionnelles.

0:00 00 | 0:01 175g

5. Une fois que tous les éléments sur la surface de la balance ont été retirés, le chronométrage est suspendu et le poids réel est verrouillé en même temps : il sera automatiquement effacé après 5 s et le symbole "AUTO" s'affichera à l'écran. en même temps.

Auto 00

6. Arrêt automatique après 180 s sans opération de pesée.

## QUITTER LE MODE AUTOMATIQUE

En mode AUTO, double-cliquez sur oz/ml/g pour quitter le mode AUTO

## TRAVAIL DE COMPTE À REBOURS

Appuyez 3 fois sur Power pour sélectionner la fonction de compte à rebours. Appuyez sur oz/ml/g pour sélectionner l'heure.

## MODE DE PESÉE

Posez la balance à plat sur le dessus de table rigide et stable, et appuyez et maintenez la touche marche/arrêt pendant 2S pour démarrer.

Placez l'article sur la surface de pesée et affichez le poids de l'article sur l'écran. Appuyez sur la touche oz/ml/g pour peser et revenir à zéro.

## CONSIDÉRATIONS

Toute modification effectuée sans consentement annulera la garantie

Ce produit est alimenté par une batterie au lithium. Il est recommandé de le charger à temps une fois que la batterie est faible.

Les batteries au lithium sont des batteries intégrées et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez vous référer aux instructions de recyclage locales.

Une mauvaise utilisation des piles et le remplacement de différents types de piles entraîneront des produits inutilisables.



### Protection de l'Environnement

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut ensemble avec les ordures ménagères. L'appareil doit correctement être livré à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électronique à la fin de sa durée de vie. Vous faites une importante contribution avec le recyclage des anciens appareils à la protection de nos ressources naturelles et vous vous assurez qu'ils éliminent d'une manière sensible à la protection de l'environnement et sain.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПАРАМЕТРЫ

Единица измерения по умолчанию: г

Власть POWER  
- TIMER

Автоматическое отключение: 180 с.

Ручное включение/выключение: нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.

Минимальный вес: 0,3 г.

Максимальный вес: 3000 г.

Значение перегрузки: 3050 г

Значения шкалы: 0,1 г, 0,005 унции, 0,1 мл.

Дисплей мощности:

Источник питания: 3,7 В (литиевая аккумуляторная батарея): 300 мА/ч.

Звук подсказки: при касании клавиши «питание» и клавиши «ноль» в состоянии загрузки зуммер издает звуковой сигнал.

Функция очистки: нажмите «ноль», чтобы перейти в режим снятия оболочки.

## СОВЕТЫ ПО ЗАРЯДКЕ И СИМВОЛАМ

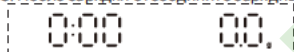
1. Вставьте USB-кабель для зарядки в зарядку, двухтактные сегменты попеременно мигают, а остальные штрихи не отображаются.



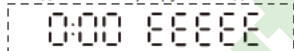
2. После завершения полной зарядки на светодиодном экране отобразится символ «ПОЛНЫЙ» (полная зарядка в течение 2–5 часов один раз), и раздастся звуковой сигнал, что зарядка завершена.



3. После зарядки отсоедините зарядный кабель, и светодиодный экран обнулится.



4. Подсказка о перегрузке: когда вес превышает «3050 г».



5. Подсказка о низком напряжении: напряжение ниже 3,0 В.



6. Советы по нестабильности веса



## ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Единица измерения по умолчанию «г» при включении питания «g»

Если пользователю необходимо преобразовать единицы измерения, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2С в режиме ожидания, а затем нажмите и удерживайте унции/мл/г в течение 2С, чтобы войти в цикл преобразования единиц измерения «г → унции → мл».



## ФУНКЦИЯ СИНХРОНИЗАЦИИ

В ручном режиме синхронизации нажмите кнопку питания для положительного времени, нажмите кнопку питания еще раз, сделайте паузу или продолжите. Максимальное значение времени составляет 99 м: 59 с. В состоянии положительной синхронизации дважды щелкните кнопку питания, чтобы выйти из режима положительной синхронизации, и время будет очищено.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

1. Переключитесь, дважды щелкнув кнопку унций/мл/г при запуске и возврате к нулю, и символ «АВТО» отображается в области времени, указывая, что он переходит в автоматический режим.
2. Поставьте ручной аппарат для приготовления кофе на весы и взвесьте его. После того, как вес стабилизируется, весы автоматически вернуться к нулю.



Auto 00 | Auto 1759 | Auto 0 |

3. Добавьте кофейный порошок, чтобы показать вес. После добавления молотого кофе нажмите кнопку унций/мл/г, чтобы обнулить вес.



Auto 120 | 0:00 00 |

4. После очистки начните заливать воду, и весы автоматически взвешают и отмеряют время. Отварить согласно пропорции обычной воды и порошка.

0:00 00 | 0:01 1759 |

5. После того, как все предметы с поверхности весов будут убраны, отсчет времени приостанавливается, и фактический вес взвешивания одновременно фиксируется: он автоматически очищается через 5 секунд, и на дисплее отображается символ «АВТО», в то же время.

Auto 00 |

6. Автоматическое отключение после 180 с без взвешивания.

## ВЫЙТИ ИЗ АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕЖИМА

В режиме АВТО дважды щелкните унции/мл/г, чтобы выйти из режима АВТО.

## ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ РАБОТЫ

Нажмите кнопку питания 3 раза, чтобы выбрать функцию обратного отсчета. Нажмите ОЗ/мл/г, чтобы выбрать время.

## РЕЖИМ ВЗВЕШИВАНИЯ

Положите весы на устойчивую твердую поверхность стола, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, чтобы начать.

Поместите предмет на поверхность для взвешивания и отобразите вес предмета на экране. Нажмите кнопку унций/мл/г, чтобы очистить и вернуться к нулю.

## СООБРАЖЕНИЯ

Любая модификация, сделанная без согласия, приведет к аннулированию гарантии.

Этот продукт питается от литиевой батареи. Рекомендуется заряжать его вовремя после того, как заряд батареи разряжается.

Литиевые батареи являются встроенными и их нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Пожалуйста, ознакомьтесь с местными инструкциями по переработке.

Неправильное использование батареек и замена батареек разных типов приведут к выходу изделия из строя.



### Охрана окружающей среды

Электротехнические изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. По окончании срока службы прибор должен быть надлежащим образом сдан в пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизируя старые технические устройства надлежащим образом, вы вносите важный вклад в защиту природных ресурсов и обеспечиваете их утилизацию экологически безопасным и безвредным для здоровья способом.

## SPECIFICHE E PARAMETRI

Unità predefinita: g

Energia: <sup>POWER</sup>  
TIMER

Spegnimento automatico: 180s

Accensione/spegnimento manuale: tenere premuto il tasto di accensione per 2 secondi

Pesatura minima: 0,3 g

Pesatura massima: 3000 g

Valore di sovraccarico: 3050g

Valori di scala: 0,1 g, 0,005 once, 0,1ml

Visualizzazione della potenza:

Alimentazione: 3,7V (batteria al litio ricaricabile): 300 mA/H

Suono di richiesta: quando si tocca il tasto "power" e il tasto "zero" nello stato di avvio, il cicalino emette un "bip".

Funzione sbucciatura: premere "zero" per passare alla modalità di pesatura sbucciatura

## SUGGERIMENTI PER LA RICARICA E I SIMBOLI

1. Inserire il cavo di ricarica USB nella modalità di ricarica, i segmenti a due tempi lampeggiano alternativamente e gli altri tratti non vengono visualizzati.



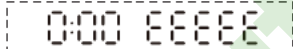
2. Una volta completata la carica completa, lo schermo LED visualizza il simbolo "FULL" (2-5 ore di carica completa una volta) e il cicalino suona "Beep", la carica è completata.



3. Dopo la ricarica, disattivare il cavo di ricarica e il display dello schermo LED verrà ripristinato a zero.



4. Richiesta di sovraccarico: quando il peso della pesatura supera "3050 g"



5. Richiesta di bassa tensione: tensione inferiore a 3,0 v



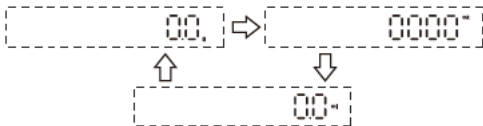
6. Suggerimenti per l'instabilità del peso



## CONVERSIONE DI UNITÀ

Unità predefinita "g" all'accensione "g"

Se l'utente deve convertire l'unità, tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi in stato di standby, quindi tenere premuto oz/ml/g per 2 secondi per accedere al ciclo di conversione dell'unità "g → oz → ml".



## FUNZIONE DI CRONOMETRAGGIO

Nella modalità di cronometraggio manuale, premere l'alimentazione per un cronometraggio positivo, premere nuovamente l'alimentazione, mettere in pausa o continuare. Il valore massimo del tempo è 99m: 59s

Nello stato di temporizzazione positiva, fare doppio clic sul tasto di accensione per uscire dalla modalità di temporizzazione positiva e la temporizzazione viene cancellata

### MODALITÀ AUTOMATICA

1. Passare facendo doppio clic sul tasto oz/ml/g all'avvio e al ritorno a zero e il simbolo "AUTO" viene visualizzato nell'area di cronometraggio, indicando che si entra nella modalità automatica.
2. Posizionare l'apparecchio per la preparazione del caffè manuale sulla bilancia e pesarlo. Una volta che il peso si è stabilizzato, la bilancia tornerà automaticamente a zero.



Auto 00 | Auto 1759 | Auto 00

3. Aggiungere il caffè in polvere per visualizzare il peso. Dopo aver aggiunto il caffè macinato, premere il tasto oz/ml/g per cancellare il peso.



Auto 120 | 0:00 00

4. Avviare il riempimento dell'acqua dopo lo svuotamento e la bilancia peserà automaticamente e cronometra automaticamente. Far bollire secondo la proporzione di acqua convenzionale e polvere.

0:00 00 | 0:01 1759

5. Dopo che tutti gli oggetti sulla superficie della bilancia sono stati rimossi, il tempo viene sospeso e allo stesso tempo il peso di pesatura effettivo viene bloccato: verrà cancellato automaticamente dopo 5 secondi e il simbolo "AUTO" verrà visualizzato sullo schermo contemporaneamente.

Auto 00

6. Spegnimento automatico dopo 180 secondi senza operazione di pesatura.

### USCIRE DALLA MODALITÀ AUTOMATICA

In modalità AUTO, fare doppio clic su oz/ml/g per uscire dalla modalità AUTO

### LAVORO CON IL CONTO ALLA ROVESCIA

Premere Power 3 volte per selezionare la funzione di conto alla rovescia. Premere oz/ml/g per selezionare l'ora.

### MODALITÀ DI PESATURA

Appoggia la bilancia sul piano rigido e stabile del tavolo e tieni premuto il tasto di accensione per avviare 2S

Posizionare l'articolo sulla superficie di pesatura e visualizzarne il peso sullo schermo. Premere il tasto oz/ml/g per sbucciare e tornare a zero.

### CONSIDERAZIONI

Qualsiasi modifica apportata senza consenso invaliderà la garanzia

Questo prodotto è alimentato da una batteria al litio. Si consiglia di ricaricarlo in tempo dopo che la carica della batteria è scarica.

Le batterie al litio sono batterie integrate e non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Fare riferimento alle istruzioni locali sul riciclaggio.

L'uso improprio delle batterie e la sostituzione di diversi tipi di batterie comporteranno prodotti inutilizzabili



#### Protezione ambientale

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere consegnato correttamente in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per raccolta e riciclaggio di vecchi apparecchi, si dà un contributo importante alla conservazione delle nostre risorse naturali e si assicura uno smaltimento sano e rispettoso dell'ambiente.

## ESPECIFICACIONES Y PARÁMETROS

Unidad predeterminada: g

Fuerza: <sup>POWER</sup>  
<sub>TIMER</sub>

Apagado automático: 180s

Encendido/apagado manual: mantenga presionada la tecla de encendido durante 2 segundos

Peso mínimo: 0,3g

Peso máximo: 3000g

Valor de sobrecarga: 3050g

Valores de escala: 0,1 g, 0,005 oz, 0,1 ml

Pantalla de potencia:



Fuente de alimentación: 3,7 V (batería de litio recargable): 300 mA/H

Sonido rápido: al tocar la tecla "encendido" y la tecla "cero" en el estado de arranque, el timbre emite un "bip".

Función de pelado: presione "cero" para pelar el modo de pesaje.

## CONSEJOS DE CARGA Y SÍMBOLOS

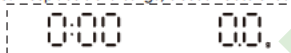
1. Inserte el cable de carga USB en la carga, los segmentos de dos tiempos parpadean alternativamente y los demás tiempos no se muestran.



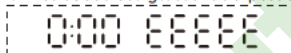
2. Una vez completada la carga completa, la pantalla LED muestra el símbolo "FULL" (carga completa de 2 a 5 horas una vez) y el timbre suena "Beep", la carga se completa.



3. Después de la carga, desconecte el cable de carga y la pantalla LED se restablecerá a cero.



4. Aviso de sobrecarga: cuando el peso supera los "3050 g"



5. Aviso de bajo voltaje: voltaje inferior a 3,0 v



6. Consejos para la inestabilidad del peso



## CONVERSIÓN DE UNIDADES

Unidad predeterminada "g" al encender

Si el usuario necesita convertir la unidad, presione y mantenga presionado power durante 2S en el estado de espera, y presione y mantenga presionado oz/ml/g durante 2S para ingresar al ciclo de conversión de unidades "g → oz → ml".





## FUNCIÓN DE SINCRONIZACIÓN

En el modo de sincronización manual, presione el encendido para una sincronización positiva, presione el encendido nuevamente, haga una pausa o continúe. El valor máximo de tiempo es 99m: 59s

En el estado de sincronización positiva, haga doble clic en la tecla de encendido para salir del modo de sincronización positiva y se borrará la sincronización.

## MODO AUTOMÁTICO

1. Cambie haciendo doble clic en la tecla oz/ml/g al iniciar y volver a cero, y el símbolo "AUTO" se muestra en el área de sincronización, lo que indica que ingresa al modo automático.

2. Coloque el aparato manual para preparar café en la báscula y péselo. Una vez que el peso se establezca, la báscula volverá automáticamente a cero.



AUTO 00, | AUTO 1759, | AUTO 01

3. Añade café en polvo para mostrar el peso. Después de agregar café molido, presione la tecla oz/ml/g para borrar el peso.



AUTO 120, | 0:00 00,

4. Inicie el llenado de agua después de limpiarlo y la báscula pesará y cronometrará automáticamente. Hervir según la proporción de agua y polvo convencionales.

0:00 00, | 0:01 1759,

5. Después de retirar todos los elementos de la superficie de la báscula, se suspende el tiempo y se bloquea el peso real al mismo tiempo: se borrará automáticamente después de 5 segundos y se mostrará el símbolo "AUTO" en la pantalla. Mismo tiempo.

AUTO 00,

6. Apagado automático después de 180 s sin operación de pesaje.

## SALIR DEL MODO AUTOMÁTICO

En el modo AUTO, haga doble clic en oz/ml/g para salir del modo AUTO

## TRABAJO DE CUENTA REGRESIVA

Presione Power 3 veces para seleccionar la función de cuenta regresiva. Presione oz/ml/g para seleccionar la hora.

## MODO DE PESAJE

Coloque la báscula sobre una mesa dura y estable y presione y mantenga presionada la tecla de encendido durante 2 segundos para comenzar.

Coloque el artículo en la superficie de pesaje y muestre el peso del artículo en la pantalla. Presione la tecla oz/ml/g para pelar y volver a cero.

## CONSIDERACIONES

Cualquier modificación realizada sin consentimiento invalidará la garantía.

Este producto funciona con una batería de litio. Se recomienda cargarlo a tiempo después de que la batería esté baja. Las baterías de litio son baterías integradas y no deben desecharse junto con la basura doméstica. Consulte las instrucciones de reciclaje locales.

El uso inadecuado de las baterías y el reemplazo de diferentes tipos de baterías dará como resultado productos inutilizables.

### Protección Ambiental



Los productos eléctricos no se deben desechar con basura doméstica. Al completar la vida útil, los productos eléctricos se deben llevar a un punto de recogida para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Con el reciclaje de aparatos utilizados, contribuye de manera importante a la protección de nuestros recursos naturales y se asegura de que se eliminen de manera saludable y respetuosa con el medio ambiente.

في وضع التوقيت اليدوي، اضغط على الطاقة للحصول على توقيت إيجابي، ثم اضغط على الطاقة مرة أخرى، أو توقف مؤقتًا، أو استمر. الحد الأقصى لقيمة التوقيت هو 99 م: 59 ثانية  
في حالة التوقيت الإيجابي، انقر نقرًا مزدوجًا فوق مفتاح التشغيل للخروج من وضع التوقيت الإيجابي، ويتم مسح التوقيت

### الوضع التلقائي

في منطقة التوقيت، مما "AUTO" عند البدء والعودة إلى الصفر، ويتم عرض رمز OZ/ML/G قم بالتبديل عن طريق النقر المزدوج على مفتاح يشير إلى أنه يدخل في الوضع التلقائي  
ضع جهاز تحضير القهوة اليدوي على الميزان وقم بوزنه. بعد استقرار الوزن، سيعود الميزان تلقائيًا إلى الصفر



Auto 00 | Auto 175.9 | Auto 0

لمسح الوزن OZ/ML/G أضف مسحوق القهوة لإظهار الوزن. بعد إضافة القهوة المطحونة، اضغط على المفتاح



Auto 120 | 0:00 00

أبدأ تعبئة الماء بعد تصفيته، وسيزن الميزان تلقائيًا ويحسب الوقت تلقائيًا. يغطي وفقًا لنسبة الماء والمسحوق التقليدي

0:00 00 | 0:01 175.9

بعد إزالة جميع العناصر الموجودة على سطح الميزان، يتم تعليق التوقيت، ويتم قفل وزن الوزن الفعلي في نفس الوقت: سيتم مسح تلقائيًا بعد 5 في نفس الوقت "AUTO" وسيتم عرض رمز

Auto 00

إيقاف تلقائي بعد 180 ثانية دون عملية وزن

الخروج من الوضع التلقائي  
للخروج من الوضع التلقائي OZ/ML/G في الوضع التلقائي، انقر نقرًا مزدوجًا فوق

عمل العد التنازلي  
لتحديد الوقت OZ/ML/G اضغط على الطاقة 3 مرات لتحديد وظيفة العد التنازلي. اضغط على

وضع الوزن  
ضع الميزان بشكل مسطح على سطح الطاولة الصلب المستقر، واضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل لبدء تشغيل 2  
للتفتيش والعودة إلى الصفر OZ/ML/G ضع الصنف على سطح الوزن، واعرض وزن الصنف على الشاشة. اضغط على مفتاح

### اعتبارات

أي تعديل يتم إجراؤه دون موافقة سيودي إلى إبطال الضمان  
هذا المنتج مدعوم ببطارية ليثيوم. يوصى بشحنه في الوقت المناسب بعد انخفاض طاقة البطارية  
بطاريات الليثيوم هي بطاريات منجمجة ولا ينبغي التخلص منها مع القمامة المنزلية. يرجى الرجوع إلى تعليمات إعادة التدوير المحلية  
الاستخدام غير السليم للبطاريات واستبدال أنواع مختلفة من البطاريات سيودي إلى منتجات غير قابلة للاستخدام

### حماية البيئة

يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. في نهاية العمر التشغيلي  
للجهاز يجب تسليم الجهاز بشكل صحيح إلى إحدى نقاط التجميع المعدة لإعادة تدوير  
المعدات الكهربائية والإلكترونية. إن القيام بإعادة تدوير الأجهزة القديمة يساهم بشكل كبير  
في حماية الموارد الطبيعية وتأمين التخلص منها بطريقة صحية وصديقة للبيئة.



الوحدة الافتراضية: ز  
 بؤة: POWER TIMER  
 إيفاف التسخيل التلقائي: 180 ثانية  
 التسخيل/الإيقاف اليدوي: اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل لمدة ثقتين  
 الحد الأدنى للوزن: 0.3 جرام  
 الحد الأقصى للوزن: 3000 جرام  
 قيمة الحمولة الزائدة: 3050 جرام  
 قيم المقياس: 0.1 جرام، 0.005 أونصة، 0.1 مل  
 عرض الطاقة:

88:88 888888

مصدر الطاقة: 3.7 فولت (بطارية ليثيوم قابلة لإعادة الشحن): 300 مللي أمبير/ساعة  
 "صوت سريع": عند لمس مفتاح "الطاقة" ومفتاح "الصفير" في حالة التمهيد، يصدر الجرس "صافرة"  
 "وظيفة التقشير": اضغط على "صفير" لتقشير وضع الوزن

نصائح الشحن والرمز  
 في الشحن، وتومض المقلع ثنائية التوطب بالتتابع، ولا يتم عرض الخطوط الأخرى USB أدخل كابل شحن

← →

وبذلك، "BEEP" ويرن الجرس (شحن كامل لمدة 5-2 ساعات مرة واحدة) "FULL" الرمز LED بعد اكتمال الشحن الكامل، تعرض شاشة يكتمل الشحن

FULL

على الصفير LED بعد الشحن، قم بإيقاف تشغيل كابل الشحن، ويتم إعادة ضبط شاشة

0:00 00

"موجة التحميل الزائد: عندما يتجاوز وزن الوزن 3050 جم

0:00 EEEEE

موجة الجهد المنخفض: الجهد أقل من 3.0 فولت

0:00 Lo

نصائح لعدم استقرار الوزن

88:88 U-St

تحويل الوحدة

"G" عند تشغيل الطاقة "G" الوحدة الافتراضية  
 OZ/ML/G في حالة الاستعداد، واضغط مع الاستمرار على S إذا كان المستخدم بحاجة إلى تحويل الوحدة، اضغط مع الاستمرار على الطاقة لـ 2  
 "G → OZ → ML" للدخول إلى دورة تحويل الوحدة لمدة 2

00 → 0000  
 ↑ ↓  
 00

# Warranty Certificate



## Warranty Certificate for Non-Turkey Regions

Garanti Belgesi

**Manufacturer or Importer Firm's:**

Üretici veya İthalatçı Firmasının:

**Seller Firm's / Satıcı Firmasının:**

**Title / Ünvant:**

**Address / Adresi:**

**Telephone Number / Telefon:**

**Customer Service Telephone Number /**

**Müşteri Hizmetleri Telefon:**

**Fax Number / Faks:**

**E-mail / E-posta:**

**Authorized Signature / Yetkilinin İmzası:**

**Firm's Stamp / Firmasının Kaşesi:**

**Ünvant / Title:**

**Adresi / Address:**

**Telefon / Telephone Number:**

**Faks / Fax Number:**

**E-posta / E-mail:**

**Fatura Tarih ve Sayısı /**

**Invoice Date and Number:**

**Teslim Tarihi ve Yeri /**

**Delivery Date and Place:**

**Firmasının Kaşesi / Firm's Stamp:**

**Malın Cinsi / Type of Goods:**

**Markası / Brand:**

**Modeli / Model:**

**Garanti Süresi / Warranty Period:**

**Azami Tamir Süresi / Maximum Service Period:**

**Bandrol ve Seri No / Banderole and Serial Number:**

**KUMTEL**

## **GARANTİ BELGESİ**

- 1) Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve ...2...yıldır.
- 2) Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a- Sözleşmeden önce,
  - b- Satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- Sablanın ayıpsız bir misil ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malin onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misil ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü, Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirmesi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasi ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR**

**GARANTİNİN GEÇERLİ OLMAYACAĞI DURUMLAR**

Tüketiciye teslimden sonra cihazın dış yüzeylerinin çizilmesi ve kırılması

Cihazın anormal ve hatalı kullanımı

Yetkisiz şahıslar tarafından müdahale, kısmi değişiklik ve ilaveler

Bu ürünün kullanım ömrü 10 yıldır.

# GARANTİ BELGESİ

Bu belge 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik'e uygun olarak düzenlenmiştir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: **KUMTEL** Dayanıklı Tük. Mal.Pls. San.Tic.A.Ş.  
Adres: Organize Sanayi Bölgesi 6. Cadde No:42 KAYSERİ  
Telefon: (0352) 321 14 00 ( 3.Hat )  
Müşteri Hizmetleri: 444 56 85  
Faks: (0352) 321 14 03  
e-posta: servis@kumtel.com

Unvanı:  
Adres:  
Telefon:  
Faks:  
e-posta:  
Fatura Tarih ve Sayısı:  
Teslim Tarihi ve Yeri:  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

**KUMTEL**  
KAYSERİ  
T.C. MİLLÎ VE HUKUK BAKANLIĞI  
TÜKETİCİNİN KORUNMASI VE  
BİLGİLENDİRME GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Malın Cinsi:

Markası:  
Modeli:  
Garanti Süresi:  
Azami Tamir Süresi:  
Bandrol ve Seri No:



## Servis Hizmetleri

---

**0850 333 56 85**

Türkiye Geneli Yaygın Servis Ağı  
Detaylı Bilgi İçin;  
**kumtel.com/yetkili-servisler**

---

"Kurulum gerektiren ürünler için lütfen yetkili servisten önce ürünün ambalaj ve kutusunu açmayınız. Yetkili servis gelmeden kutuyu açmanız durumunda ürün **garanti dışı** kalacaktır."